Euroopan unionin
virallinen lehti

L 405

64. vuosikerta

Suomenkielinen laitos Lainsäädäntö

16. marraskuuta 2021

Sisältö

II *Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

★ **Neuvoston asetus (EU) 2021/1985, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta** 1

★ **Neuvoston asetus (EU) 2021/1986, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta** 3

PÄÄTÖKSET

★ **Neuvoston päätös (EU) 2021/1987, annettu 9 päivänä marraskuuta 2021, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Azerbaidžanin tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyöneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteiden voimassaolon jatkamiseen** 5

★ **Neuvoston päätös (EU) 2021/1988, annettu 9 päivänä marraskuuta 2021, alueiden komitean yhden jäsenen, jota Saksan liittotasavalta on ehdottanut, nimeämisestä** 7

★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1989, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta** 8

★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1990, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta** 10

★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1991, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Euroopan unionin tukitoimesta Yhdistyneiden kansakuntien valvonta- ja tarkastusmekanismille Jemenissä (UNVIM) annetun päätöksen (YUTP) 2020/1465 muuttamisesta** 12

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/1992, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista leluja koskevista yhdenmukaistetuista standardeista** 14

★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/1993, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Uuden-Seelannin antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa** ([1]) 20

★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/1994, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Moldovan tasavallan antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa** ([1]) 23

★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/1995, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Georgian antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa** ([1]) 26

★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/1996, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Serbian tasavallan antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa** ([1]) 29

([1]) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2021/1985,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ([1]),

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 765/2006 ([2]) pannaan täytäntöön päätös 2012/642/YUTP, ja erityisesti siinä säädetään sellaisten henkilöiden, yhteisöjen ja elinten varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä ja kielletään varojen tai taloudellisten resurssien asettaminen sellaisten henkilöiden, yhteisöjen ja elinten saataville, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä tai jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä.

(2) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä marraskuuta 2021 päätöksen (YUTP) 2021/1990 ([3]), jolla otetaan käyttöön uusi nimeämisperuste, jotta kohdennettuja rajoittavia toimenpiteitä voidaan soveltaa sellaisiin luonnollisiin henkilöihin, oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin, jotka järjestävät tai ovat osallisina sellaisissa Lukašenkan hallinnon toimissa, joilla helpotetaan unionin ulkorajojen laitonta ylittämistä tai kiellettyjen tavaroiden siirtämistä ja rajoitettujen tavaroiden laitonta siirtämistä, mukaan lukien vaaralliset tavarat, unionin alueelle.

(3) Kyseinen muutos on tarpeen ottaa huomioon asetuksessa (EY) N:o 765/2006, jotta kielto voidaan panna täytäntöön asianmukaisesti ja yhdenmukaisesti kaikkialla unionissa.

(4) Asetus (EY) N:o 765/2006 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

([1]) EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.
([2]) Neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1).
([3]) Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1990, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (ks. tämän virallisen lehden sivu 10).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 765/2006 2 artiklaan kohta seuraavasti:

”6. Liitteessä I luetellaan myös

a) ne luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden neuvosto on todennut päätöksen 2012/642/YUTP 4 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti järjestävän tai olevan osallisina sellaisissa Lukašenkan hallinnon toimissa, joilla helpotetaan

   i) unionin ulkorajojen laitonta ylittämistä, tai

   ii) kiellettyjen tavaroiden siirtämistä ja rajoitettujen tavaroiden laitonta siirtämistä, mukaan lukien vaaralliset tavarat, unionin alueelle, ja

b) ne oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden neuvosto on todennut päätöksen 2012/642/YUTP 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti olevan a alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten omistuksessa tai määräysvallassa olevia oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BORRELL FONTELLES

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2021/1986,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ([1]),

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 765/2006 ([2]) pannaan täytäntöön päätös 2012/642/YUTP sekä säädetään erityisesti sellaisten henkilöiden, yhteisöjen tai elinten varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä ja kielletään varojen tai taloudellisten resurssien asettaminen sellaisten henkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä tai jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä.

(2) Neuvoston asetuksella (EU) 2021/1030 ([3]), jolla muutetaan asetusta (EY) N:o 765/2006, otetaan käyttöön uusia kohdennettuja talouspakotteita, mukaan lukien kielto myöntää vakuutuksia ja jälleenvakuutuksia Valko-Venäjän hallitukselle ja Valko-Venäjän julkisille elimille ja virastoille.

(3) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä marraskuuta 2021 päätöksen (YUTP) 2021/1989 ([4]), jolla muutetaan päätöstä 2012/642/YUTP ja otetaan käyttöön tiettyjä poikkeuksia kieltoon myöntää vakuutuksia ja jälleenvakuutuksia Valko-Venäjän hallitukselle ja Valko-Venäjän julkisille elimille ja virastoille tahattomien seurausten välttämiseksi.

(4) Tietyt toimenpiteet kuuluvat perussopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan sen vuoksi unionin tasolla annettua lainsäädäntöä, jotta voitaisiin varmistaa, että talouden toimijat soveltavat kyseisiä toimenpiteitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

(5) Asetus (EY) N:o 765/2006 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 1 l artikla seuraavasti:

"1l artikla

1. Kielletään vakuutusten tai jälleenvakuutusten myöntäminen

i) Valko-Venäjän hallitukselle, julkisyhteisöille, yhtiöille ja virastoille; tai

ii) luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jotka toimivat i alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla.

([1]) EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

([2]) Neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1).

([3]) Neuvoston asetus (EU) 2021/1030, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta (EUVL L 224 I, 24.6.2021, s. 1).

([4]) Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1989, annettu 15 päivänä marraskuuta 2021, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (ks. tämän virallisen lehden sivu 8).

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta pakollisen vakuutuksen tai vastuuvakuutuksen myöntämiseen valkovenäläisille henkilöille, yhteisöille tai elimille silloin, kun vakuutettava riski sijaitsee unionissa, eikä vakuutuksen myöntämiseen Valko-Venäjän diplomaattisille edustustoille tai konsuliedustustoille unionissa.

3. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta sellaisten sopimusten täytäntöönpanoon, jotka on tehty ennen 25 päivää kesäkuuta 2021, eikä sellaisiin liitännäissopimuksiin, jotka ovat tarpeen tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2021/1987,

annettu 9 päivänä marraskuuta 2021,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Azerbaidžanin tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyöneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteiden voimassaolon jatkamiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 ja 209 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Azerbaidžanin tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 22 päivänä huhtikuuta 1996, ja se tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1999.

(2) Sopimuksen 81 artiklan mukaisesti sopimuksella perustettu yhteistyöneuvosto voi antaa asianmukaisia suosituksia sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi.

(3) EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteet kaudelle 2018–2020 hyväksyttiin 28 päivänä syyskuuta 2018 pidetyn yhteistyöneuvoston kokouksessa.

(4) Yhteistyöneuvoston olisi hyväksyttävä kirjallisella menettelyllä suositus koskien EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteiden voimassaolon jatkamista vuoteen 2024.

(5) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta yhteistyöneuvostossa EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteiden voimassaolon jatkamiseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Azerbaidžanin tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyöneuvostossa unionin puolesta otettava kanta EU:n ja Azerbaidžanin kumppanuuden painopisteiden voimassaolon jatkamista vuoteen 2024 koskevan suosituksen antamiseen perustuu yhteistyöneuvoston suosituseh-dotukseen ([1]).

([1]) Ks. asiakirja ST 11568/1/21 REV 1 osoitteessa http://register.consilium.europa.eu

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. ŠIRCELJ

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2021/1988,
annettu 9 päivänä marraskuuta 2021,
alueiden komitean yhden jäsenen, jota Saksan liittotasavalta on ehdottanut, nimeämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon alueiden komitean kokoonpanon vahvistamisesta 21 päivänä toukokuuta 2019 annetun neuvoston päätöksen (EU) 2019/852 ([1]),

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Perussopimuksen 300 artiklan 3 kohdan nojalla alueiden komitea muodostuu alueellisten ja paikallisten julkisyhteisöjen edustajista, joilla on joko alueellisen tai paikallisen julkisyhteisön vaaleissa saatu valtuutus tai jotka ovat poliittisesti vastuussa vaaleilla valitulle elimelle.

(2) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä joulukuuta 2019 päätöksen (EU) 2019/2157 ([2]) alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi.

(3) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut sen tehtävän päätyttyä, jonka perusteella Guido WOLFin nimeämistä ehdotettiin.

(4) Saksan hallitus on ehdottanut Florian HASSLERia, joka on alueellisen tai paikallisen julkisyhteisön edustaja, joka on poliittisesti vastuussa vaaleilla valitulle elimelle, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Baden-Württembergin osavaltion ministeriön poliittisen koordinoinnin ja Eurooppa-asioiden valtiosihteeri), alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2025,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään Florian HASSLER, joka on alueellisen tai paikallisen julkisyhteisön edustaja, joka on poliittisesti vastuussa vaaleilla valitulle elimelle, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Baden-Württembergin osavaltion ministeriön poliittisen koordinoinnin ja Eurooppa-asioiden valtiosihteeri), alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2025.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. ŠIRCELJ

([1]) EUVL L 139, 27.5.2019, s. 13.
([2]) Neuvoston päätös (EU) 2019/2157, annettu 10 päivänä joulukuuta 2019, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 327, 17.12.2019, s. 78).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2021/1989,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP ([1]) Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä.

(2) Neuvosto hyväksyi 24 päivänä kesäkuuta 2021 päätöksen (YUTP) 2021/1031 ([2]), jolla muutettiin päätöstä 2012/642/YUTP. Sillä otettiin käyttöön eräitä taloudellisia rajoitteita, kuten kielto myöntää vakuutuksia ja jälleenvakuutuksia Valko-Venäjän hallitukselle sekä Valko-Venäjän julkisille elimille ja virastoille.

(3) Tässä yhteydessä on aiheellista ottaa käyttöön tiettyjä poikkeuksia kieltoon myöntää vakuutuksia ja jälleenvakuutuksia Valko-Venäjän hallitukselle sekä Valko-Venäjän julkisille elimille ja virastoille.

(4) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.

(5) Päätös 2012/642/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2012/642/YUTP 2 j artikla seuraavasti:

"2 j artikla

1. Kielletään vakuutusten tai jälleenvakuutusten myöntäminen

a) Valko-Venäjän hallitukselle, sen julkisyhteisöille, yhtiöille tai virastoille; tai

b) luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jotka toimivat a alakohdassa tarkoitetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta pakollisen vakuutuksen tai vastuuvakuutuksen myöntämiseen valkovenäläisille henkilöille, yhteisöille tai elimille silloin, kun vakuutettava riski sijaitsee unionissa, eikä vakuutuksen myöntämiseen Valko-Venäjän diplomaattisille edustustoille tai konsuliedustustoille unionissa.

3. Edellä olevassa 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta sellaisten sopimusten täytäntöönpanoon, jotka on tehty ennen 25 päivää kesäkuuta 2021, eikä sellaisiin liitännäissopimuksiin, jotka ovat tarpeen tällaisten sopimusten täytäntöönpanemiseksi."

([1]) Neuvoston päätös 2012/642/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1).

([2]) Neuvoston päätös (YUTP) 2021/1031, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (EUVL L 224 I, 24.6.2021, s. 15).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2021/1990,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP ([1]) Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä.

(2) Eurooppa-neuvosto antoi 21 ja 22 päivänä lokakuuta 2021 päätelmät, joissa se julisti, ettei se hyväksy minkäänlaisia kolmansien maiden yrityksiä välineellistää muuttajia poliittisia tarkoituksia varten, tuomitsi kaikki hybridihyökkäykset EU:n rajoilla ja vahvisti aikovansa vastata niihin sen mukaisesti. Se korosti jatkavansa käynnissä olevan, Valko-Venäjän käynnistämän hybridihyökkäyksen torjumista muun muassa hyväksymällä kiireellisesti uusia henkilöihin ja oikeushenkilöihin kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä asteittaisen lähestymistapansa mukaisesti.

(3) Ottaen huomioon tilanteen vakavuuden neuvosto katsoo, että päätöksen 2012/642/YUTP nimeämisperusteita olisi muutettava, jotta kohdennettuja rajoittavia toimenpiteitä voidaan soveltaa sellaisiin luonnollisiin henkilöihin, oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin, jotka järjestävät tai ovat osallisina sellaisissa Lukašenkan hallinnon järjestämissä toimissa, joilla helpotetaan unionin ulkorajojen laitonta ylittämistä tai kiellettyjen tavaroiden siirtämistä ja rajoitettujen tavaroiden laitonta siirtämistä, mukaan lukien vaaralliset tavarat, jonkin jäsenvaltion alueelle.

(4) Päätös 2012/642/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2012/642/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien liitteessä lueteltujen henkilöiden tulon alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

a) henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskuntaan ja demokraattiseen oppositioon kohdistuvista tukahduttamistoimista tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä, ja heitä lähellä olevat henkilöt;

b) henkilöt, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä; ja

c) henkilöt, jotka järjestävät tai ovat osallisina sellaisissa Lukašenkan hallinnon järjestämissä toimissa, joilla helpotetaan

i) unionin ulkorajojen laitonta ylittämistä, tai

ii) kiellettyjen tavaroiden siirtämistä ja rajoitettujen tavaroiden laitonta siirtämistä, mukaan lukien vaaralliset tavarat, jonkin jäsenvaltion alueelle.”

([1]) Neuvoston päätös 2012/642/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Valko-Venäjän tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1).

2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat liitteessä luetelluille, jonkin seuraavista kriteereistä täyttäville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai ovat niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:

a) henkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta tai joiden toiminta muulla tavoin heikentää vakavasti demokratiaa tai oikeusvaltioperiaatteen toteutumista Valko-Venäjällä, ja tällaisia henkilöitä, yhteisöjä tai elimiä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet;

b) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä;

c) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka järjestävät tai ovat osallisina sellaisissa Lukašenkan hallinnon järjestämissä toimissa, joilla helpotetaan

   i) unionin ulkorajojen laitonta ylittämistä,

   ii) kiellettyjen tavaroiden siirtämistä ja rajoitettujen tavaroiden laitonta siirtämistä, mukaan lukien vaaralliset tavarat, jonkin jäsenvaltion alueelle,

d) a, b tai c alakohdan soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden, yhteisöjen tai elinten omistuksessa tai määräysvallassa olevat oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2021/1991,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Euroopan unionin tukitoimesta Yhdistyneiden kansakuntien valvonta- ja tarkastusmekanismille Jemenissä (UNVIM) annetun päätöksen (YUTP) 2020/1465 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä syyskuuta 2018 Yhdistyneiden kansakuntien valvonta- ja tarkastusmekanismin (UNVIM) pyynnön perusteella päätöksen (YUTP) 2018/1249 ([1]) Euroopan unionin tukitoimesta UNVIM:lle.

(2) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä lokakuuta 2020 UNVIM:n pyynnön perusteella päätöksen (YUTP) 2020/1465 ([2]) ja uusi EU:n tukitoimen UNVIM:lle 12 kuukauden ajaksi.

(3) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2586 (2021) jatkettiin ja mukautettiin Hodeidan sopimusta tukevan Yhdistyneiden kansakuntien operaation (UNMHA) toimeksiantoa, jotta voidaan tukea Jemenin konfliktin osapuolten 13 päivänä joulukuuta 2018 tekemässä Tukholman sopimuksessa määrätyn ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 2451 (2018) ja 2452 (2019) hyväksytyn Hodeidan kaupunkia ja Hodeidan, Saleefin ja Ras Issan satamia koskevan sopimuksen täytäntöönpanoa.

(4) UNVIM pyysi unionilta lisätukea yhdeksi vuodeksi siten, että jatketaan 28 päivään helmikuuta 2022 saakka kautta, jonka aikana päätöksen (YUTP) 2020/1465 mukaisesti myönnetty rahoitusosuus voidaan käyttää, ja että 1 päivänä maaliskuuta 2022 alkavalle ja 30 päivänä syyskuuta 2022 päättyvälle kaudelle myönnetään ylimääräinen rahoitusosuus.

(5) Toimeksiantonsa toteuttamiseksi UNVIM on käynnistänyt toimintaa Jemenin naapurimaissa sijaitsevissa paikoissa, erityisesti Djiboutissa ja Saudi-Arabiassa.

(6) Unionin olisi uusittava yhdeksi vuodeksi tukensa UNVIM:lle ja mukautettava kyseistä tukea toimeksiantonsa täytäntöönpanoa varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2020/1465 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artiklan 3 kohta seuraavasti:

a) korvataan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”3. Tällä päätöksellä unioni tukee YK:n pääsihteerin Jemenin erityislähettilään toimistoa ja UNMHA-operaatiota UNVIM:n toiminnan käynnistämisessä Hodeidan, Saleefin ja Ras Issan satamissa ja muissa paikoissa Jemenin naapurimaissa, jos se on tarpeen UNVIM:n täytäntöön panemiseksi. Tätä varten unioni osallistuu kustannuksiin, jotka liittyvät UNVIM:n vahvistamiseen, ja auttaa siten vastaamaan Jemenin väestön tarpeisiin osana laajempaa humanitaarista strategiaa.”;

b) kumotaan toinen alakohta.

([1]) Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1249, annettu 18 päivänä syyskuuta 2018, Euroopan unionin tukitoimesta Yhdistyneiden kansakuntien valvonta- ja tarkastusmekanismille Jemenissä (EUVL L 235, 19.9.2018, s. 14).

([2]) Neuvoston päätös (YUTP) 2020/1465, annettu 12 päivänä lokakuuta 2020, Euroopan unionin tukitoimesta Yhdistyneiden kansakuntien valvonta- ja tarkastusmekanismille Jemenissä (EUVL L 335, 13.10.2020, s. 13).

2) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Rahoitusohje 1 artiklassa tarkoitetun hankkeen toteuttamiseksi on 2 059 838 euroa 1 päivänä lokakuuta 2020 alkaneelle ja 28 päivänä helmikuuta 2022 päättyvälle kaudelle sekä 2 200 000 euroa 1 päivänä maaliskuuta 2022 alkavalle ja 30 päivänä syyskuuta 2022 päättyvälle kaudelle. Neuvosto arvioi tätä rahoitusohjetta uudelleen viimeistään 1 päivänä maaliskuuta 2022 muun muassa käyttöasteen ja komission suorittaman tarvearvioinnin perusteella.”

3) Korvataan 5 artiklan viimeinen virke seuraavasti:

”Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2022.”

4) Poistetaan liite.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2021.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/1992,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista leluja koskevista yhdenmukaistetuista standardeista

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 ([1]) ja erityisesti sen 10 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY ([2]) 13 artiklan mukaisesti lelujen, jotka ovat yhdenmukaistettujen standardien, joiden viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai niiden osien mukaisia, oletetaan olevan kyseisten standardien tai niiden osien kattamien, mainitun direktiivin 10 artiklassa ja liitteessä II säädettyjen vaatimusten mukaisia.

(2) Direktiivin 2009/48/EY liitteessä II olevassa I osassa vahvistetaan fysikaalisia ja mekaanisia ominaisuuksia koskevat erityisvaatimukset (mukaan lukien säännökset, joiden tarkoituksena on varmistaa, että lelut valmistetaan siten, ettei niistä aiheudu palovammoja tai muita ruumiillisia vammoja) ja sen liitteessä II olevassa II osassa erityiset vaatimukset lelujen korkean turvallisuustason varmistamiseksi syttymisvaaran osalta. Lisäksi direktiivin 2009/48/EY liitteessä II olevassa III osassa vahvistetaan erityisvaatimukset sen varmistamiseksi, että ihmisten terveydelle ei aiheudu haittavaikutuksia, jotka johtuvat altistumisesta kemiallisille aineille tai seoksille, joista lelut koostuvat tai joita ne sisältävät. Direktiivin 2009/48/EY 10 artiklan 2 kohdassa puolestaan säädetään yleisestä turvallisuusvaatimuksesta, 11 artiklan 2 kohdassa leluihin merkittäviä varoituksia koskevista vaatimuksista ja liitteessä V leluja koskevista varoituksista, mukaan lukien kemiallisia leluja koskeva erityinen varoitus.

(3) Komissio pyysi 9 päivänä heinäkuuta 2009 päivätyllä kirjeellä M/445 ([3]) Euroopan standardointikomiteaa (CEN) ja Euroopan sähkötekniikan standardointikomiteaa (CENELEC) laatimaan uusia ja tarkistamaan voimassa olevia yhdenmukaisia standardeja direktiivin 2009/48/EY tueksi.

(4) CEN tarkisti 9 päivänä heinäkuuta 2009 päivätyn pyynnön M/445 perusteella yhdenmukaistetun standardin EN 71-2:2011 + A1:2014 "Lelujen turvallisuus – Osa 2: Syttyvyys", jonka viitetiedot julkaistiin komission täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2021/867 ([4]). Tämän seurauksena hyväksyttiin yhdenmukaistettu standardi EN 71-2:2020.

(5) Yhdenmukaistettu standardi EN 71-2:2020 on selkeämpi ja täsmällisempi kuin edeltäjänsä EN 71-2:2011 + A1:2014. Parannuksia ovat mm. lisämääritelmät, jolloin voidaan paremmin kuvata se, mihin leluihin standardin eritelmiä sovelletaan; selkeämpi ja täsmällisempi sanamuoto; uudet eritelmät naamiaisasuille, jotka sisältävät irtonaista täytettä; lisäeritelmät siitä, onko naamiaisasut pestävä tai puhdistettava ennen testaamista; eritelmät, jotka koskevat lelujen pienempien osien testaamista yhdistettyinä sekä täytteiden, koristereunojen ja koristeiden testausta; havainnollistavat esimerkit naamioitumiseen tarkoitetuista leluista (kuten kasvonaamareista tai kypäristä) ja naamiaisasuista sekä ohjeet niiden testaamiseksi; vuokaaviot, joista käy ilmi, miten naamiaisasuista otetaan testinäytteet.

([1]) EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.
([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/48/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009, lelujen turvallisuudesta (EUVL L 170, 30.6.2009, s. 1).
([3]) CENille ja CENELECille osoitettu standardointitoimeksianto M/445, päivätty 9 päivänä heinäkuuta 2009, direktiivin 88/378/ETY tarkistamisesta annetun lelujen turvallisuutta koskevan direktiivin 2009/48/EY puitteissa.
([4]) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/867, annettu 28 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista leluja koskevista yhdenmukaistetuista standardeista (EUVL L 190, 31.5.2021, s. 96).

(6) CEN tarkisti 9 päivänä heinäkuuta 2009 päivätyn pyynnön M/445 perusteella myös yhdenmukaistetun standardin EN 71-3:2019 "Lelujen turvallisuus – Osa 3: Eräiden alkuaineiden siirtyminen", jonka viitetiedot julkaistiin täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2021/867. Tämän seurauksena hyväksyttiin yhdenmukaistettu standardi EN 71-3:2019 + A1:2021.

(7) Yhdenmukaistetulla standardilla EN 71-3:2019 + A1:2021 päivitetään lelujen sisältämien osien osalta lakisääteisiä raja-arvoja koskeva luettelo, joka on peräisin direktiivistä 2009/48/EY. Päivitys koskee alumiinia, johon oli määrä soveltaa tiukennettuja raja-arvoja 20 päivästä toukokuuta 2021 alkaen ([5]). Se koskee myös kuusiarvoista kromia, jota koskeva aiempi raja-arvo poistettiin. Matemaattinen kaava, jolla lasketaan lelunäytteen kromi VI:n siirtymä, on mukautettu testimenetelmään. Kaikki muut muutokset ovat toimituksellisia.

(8) CEN tarkisti 9 päivänä heinäkuuta 2009 päivätyn pyynnön M/445 perusteella lisäksi yhdenmukaistetun standardin EN 71-4:2013 "Lelujen turvallisuus – Osa 4: Kemian kokeilusarjat ja vastaavat tuotteet", jonka viitetiedot julkaistiin täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2021/867. Tämän seurauksena hyväksyttiin yhdenmukaistettu standardi EN 71-4:2020.

(9) Yhdenmukaistettu standardi EN 71-4:2020 on selkeämpi kuin edeltäjänsä EN 71-4:2013 useiden toimituksellisten muutosten vuoksi. Myös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 ([6]) varoitusmerkkejä ja huomiosanoja on käytetty aiempaa enemmän ja johdonmukaisemmin. Lisäksi lapsiturvallisia säilytysastioita koskevat eritelmät perustuvat nyt vakiintuneeseen kansainväliseen standardiin, jonka CEN on hyväksynyt. Tietyissä kokeilusarjoissa vaaditaan nyt silmien suojausta. Lisäksi eritelmän perusteluja on selvitetty tarkemmin.

(10) CEN tarkisti 9 päivänä heinäkuuta 2009 päivätyn pyynnön M/445 perusteella yhdenmukaistetun standardin EN 71-13:2014 "Lelujen turvallisuus – Osa 13: Hajulautapelit, kosmetiikan harrastepakkaukset ja makupelit", jonka viitetiedot julkaistiin täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2021/867. Tämän seurauksena hyväksyttiin yhdenmukaistettu standardi EN 71-13:2021.

(11) Yhdenmukaistetun standardin EN 71-13:2021 eritelmät liittyvät selkeämmin direktiivin 2009/48/EY vaatimuksiin. Varsinkin direktiivin 2009/48/EY liitteessä V olevassa B osassa esitettyjä erityisiä varoituksia ja mainintoja koskevia eritelmiä on laajennettu ja ne liittyvät selkeämmin hajulautapeleihin, kosmetiikan harrastepakkauksiin ja makupeleihin, jotka sisältävät tiettyjä allergisoivia hajusteita. Lisäksi kyseisten pelien ja pakkausten säilytysastioiden lapsiturvallisia sulkimia koskevat eritelmät perustuvat nyt kansainväliseen standardiin EN ISO 8317:2015 "Lapsiturvalliset pakkaukset. Uudelleen suljettavia pakkauksia koskevat vaatimukset ja testausmenetelmät". Standardissa EN ISO 8317:2015 esitetty testausmenetelmä korvaa aiemman standardissa EN 71-13:2014 esitetyn testausmenetelmän. Viittaukset unionin lainsäädäntöön ja erityisesti elintarvikkeiden turvallisuutta koskevaan lainsäädäntöön on myös päivitetty.

(12) Komissio ja CEN ovat yhdessä arvioineet, vastaavatko CENin laatimat yhdenmukaistetut standardit EN 71-2:2020, EN 71-3:2019 + A1:2021, EN 71-4:2020 ja EN 71-13:2021 heinäkuun 9 päivänä 2009 päivättyä pyyntöä M/445. Nämä neljä yhdenmukaistettua standardia vastaavat niitä vaatimuksia, jotka niiden on tarkoitus kattaa ja jotka esitetään direktiivissä 2009/48/EY. Sen vuoksi on aiheellista julkaista kyseisten standardien viitetiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(13) Yhdenmukaistetut standardit EN 71-2:2020, EN 71-3:2019 + A1:2021, EN 71-4:2020 ja EN 71-13:2021 korvaavat yhdenmukaistetut standardit EN 71-2:2011 + A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 ja EN 71-13:2014. Sen vuoksi on aiheellista poistaa mainittujen standardien viitetiedot *Euroopan unionin virallisesta lehdestä*. Jotta lelujen valmistajilla olisi riittävästi aikaa mukauttaa tuotteensa yhdenmukaistettujen standardien EN 71-2:2020, EN 71-3:2019 + A1:2021, EN 71-4:2020 ja EN 71-13:2021 tarkistettuihin eritelmiin, on tarpeen lykätä yhdenmukaistettujen standardien EN 71-2:2011 + A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 ja EN 71-13:2014 viitetietojen poistamista.

([5]) Komission direktiivi (EU) 2019/1922, annettu 18 päivänä marraskuuta 2019, lelujen turvallisuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY liitteessä II olevan III osan 13 kohdan muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan ja tieteen kehitykseen alumiinin osalta (EUVL L 298, 19.11.2019, s. 5).

([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

(14) Selkeyden, järkeistämisen ja yksinkertaistamisen vuoksi olisi julkaistava yhdessä säädöksessä täydellinen luettelo direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista yhdenmukaistetuista standardeista, jotka täyttävät vaatimukset, jotka niiden on tarkoitus kattaa. Direktiivin 2009/48/EY tueksi laadittujen yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot on tällä hetkellä julkaistu komission täytäntöönpanopäätöksissä (EU) 2021/867 ja (EU) 2019/1728 ([7]). Näin ollen on aiheellista korvata päätös (EU) 2021/867 uudella päätöksellä.

(15) Yhdenmukaistetun standardin noudattaminen luo olettamuksen vastaavien unionin yhdenmukaistamislainsäädännössä asetettujen olennaisten vaatimusten täyttymisestä siitä päivästä alkaen, jona tällaisen standardin viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Sen vuoksi tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* direktiivin 2009/48/EY tueksi laadittujen leluja koskevien yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot, jotka luetellaan tämän päätöksen liitteessä I.

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/867.

Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/867 1 artiklaa sovelletaan kuitenkin edelleen tämän päätöksen liitteessä II lueteltuihin direktiivin 2009/48/EY tueksi laadittujen leluja koskevien yhdenmukaistettujen standardien viitetietoihin kyseisessä liitteessä vahvistettuihin päivämääriin saakka.

Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2019/1728 1 artiklaa sovelletaan lisäksi edelleen tämän päätöksen liitteessä III lueteltuihin direktiivin 2009/48/EY tueksi laadittujen leluja koskevien yhdenmukaistettujen standardien viitetietoihin kyseisessä liitteessä vahvistettuihin päivämääriin saakka.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

([7]) Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/1728, annettu 15 päivänä lokakuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY tueksi laadituista leluja koskevista yhdenmukaistetuista standardeista (EUVL L 263, 16.10.2019, s. 32).

LIITE I

<table>
<tr><th>N:o</th><th>Standardin viitetiedot</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>EN 71-1:2014 + A1:2018
Lelujen turvallisuus – Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>EN 71-2:2020
Lelujen turvallisuus – Osa 2: Syttyvyys</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>EN 71-3:2019 + A1:2021
Lelujen turvallisuus – Osa 3: Eräiden alkuaineiden siirtyminen</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>EN 71-4:2020
Lelujen turvallisuus – Osa 4: Kemian kokeilusarjat ja vastaavat tuotteet</td></tr>
<tr><td>5.</td><td>EN 71-5:2015
Lelujen turvallisuus – Osa 5: Kemialliset lelut (lelusarjat) kokeilusarjoja lukuun ottamatta</td></tr>
<tr><td>6.</td><td>EN 71-7:2014 + A3:2020
Lelujen turvallisuus – Osa 7: Sormivärit. Vaatimukset ja testausmenetelmät</td></tr>
<tr><td>7.</td><td>EN 71-8:2018
Lelujen turvallisuus – Osa 8: Kotikäyttöön tarkoitetut aktiivilelut</td></tr>
<tr><td>8.</td><td>EN 71-12:2016
Lelujen turvallisuus – Osa 12: N-nitrosamiinit ja N-nitrosoituvat aineet
Huomautus: Raja-arvot standardin EN 71-12:2016 ”Lelujen turvallisuus – Osa 12: N-nitrosamiinit ja N-nitrosoituvat aineet” kohdan 4.2 taulukossa 2 olevassa a kohdassa ovat alhaisemmat kuin direktiivin 2009/48/EY liitteessä II olevan III osan 8 kohdassa vahvistetut raja-arvot. Nämä arvot ovat seuraavat:
<table>
<tr><th>Aine</th><th>Standardi EN 71-12:2016</th><th>Direktiivi 2009/48/EY</th></tr>
<tr><td>N-nitrosamiinit</td><td>0,01 mg/kg</td><td>0,05 mg/kg</td></tr>
<tr><td>N-nitrosoituvat aineet</td><td>0,1 mg/kg</td><td>1 mg/kg</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>9.</td><td>EN 71-13:2021
Lelujen turvallisuus – Osa 13: Hajulautapelit, kosmetiikan harrastepakkaukset ja makupelit</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>EN 71-14:2018
Lelujen turvallisuus – Osa 14: Kotikäyttöön tarkoitetut trampoliinit</td></tr>
<tr><td>11.</td><td>EN IEC 62115:2020
Sähkölelut – Turvallisuus
EN IEC 62115:2020/A11:2020</td></tr>
</table>

LIITE II

N:o	Standardin viitetiedot	Viitetietojen poistamispäivä
1.	EN 71-2:2011 + A1:2014 Lelujen turvallisuus – Osa 2: Syttyvyys	15. toukokuuta 2022
2.	EN 71-3:2019 Lelujen turvallisuus – Osa 3: Eräiden alkuaineiden siirtyminen	15. toukokuuta 2022
3.	EN 71-4:2013 Lelujen turvallisuus – Osa 4: Kemian kokeilusarjat ja vastaavat tuotteet	15. toukokuuta 2022
4.	EN 71-13:2014 Lelujen turvallisuus – Osa 13: Hajulautapelit, kosmetiikan harrastepakkaukset ja makupelit	15. toukokuuta 2022

LIITE III

N:o	Standardin viitetiedot	Viitetietojen poistamispäivä
1.	EN 71-7:2014 + A2:2018 Lelujen turvallisuus – Osa 7: Sormivärit. Vaatimukset ja testausmenetelmät *Huomautus:* Sallitun lisäaineen klimbatsolin osalta (tämän standardin liitteen B taulukossa B.1 oleva 22 kohta) vaatimustenmukaisuusolettamaa sovelletaan suurimpaan sallittuun pitoisuuteen saakka, joka on 0,2 % (ei 0,5 %). Tämä perustuu kuluttajien turvallisuutta käsittelevän tiedekomitean (SCCS) asiakirjaan ”ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13”, joka hyväksyttiin sen jälkeen, kun CEN julkaisi standardin. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf	28. marraskuuta 2021
2.	EN 71-12:2013 Lelujen turvallisuus – Osa 12: N-nitrosamiinit ja N-nitrosoituvat aineet	28. marraskuuta 2021
3.	EN 62115:2005 Sähkölelut – Turvallisuus (IEC 62115:2003 (Muutettu) + A1:2004) EN 62115:2005/A2:2011 (IEC 62115:2003/A2:2010 (Muutettu) EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011 EN 62115:2005/A11:2012 EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013 EN 62115:2005/A12:2015	21. helmikuuta 2022

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/1993,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Uuden-Seelannin antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana 14 päivänä kesäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 ([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistetaan kehys covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) antamiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi, jotta todistusten haltijoiden olisi helpompi käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen covid-19-pandemian aikana. Sillä myös osaltaan helpotetaan SARS-CoV-2:n leviämisen rajoittamiseksi unionin oikeuden vaatimuksia noudattaen käyttöön otettujen vapaata liikkuvuutta koskevien jäsenvaltioiden rajoitusten vähittäistä purkamista koordinoidulla tavalla.

(2) Asetuksen (EU) 2021/953 mukaan kolmansien maiden unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen antamat koronatodistukset voidaan hyväksyä, jos komissio katsoo, että kyseiset todistukset annetaan asetuksen nojalla vahvistettuja vaatimuksia vastaaviksi katsottavien vaatimusten mukaisesti. Lisäksi jäsenvaltioiden on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/954 ([2]) mukaisesti sovellettava asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistettuja sääntöjä myös niihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka eivät kuulu mainitun asetuksen soveltamisalaan, edellyttäen, että he oleskelevat tai asuvat laillisesti jonkin jäsenvaltion alueella ja että heillä on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti. Sen vuoksi tässä päätöksessä säädettyjä vastaavuushavaintoja olisi sovellettava covid-19-rokotusta ja testausta koskeviin todistuksiin, joita Uusi-Seelanti antaa unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen. Tällaisia vastaavuushavaintoja olisi asetuksen (EU) 2021/954 perusteella sovellettava vastaavasti myös covid-19-rokotusta ja testausta koskeviin todistuksiin, joita Uusi-Seelanti mainitussa asetuksessa vahvistetuin edellytyksin antaa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille.

(3) Uusi-Seelanti toimitti komissiolle 2 päivänä syyskuuta 2021 yksityiskohtaiset tiedot covid-19-rokotusta ja testausta koskevien yhteentoimivien todistusten antamisesta ”My Covid Record” -järjestelmän mukaisesti. Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle katsovansa, että sen koronatodistukset annetaan sellaisen standardin ja sellaisen teknologisen järjestelmän mukaisesti, jotka ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle tältä osin, että Uuden-Seelannin ”My Covid Record” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset sisältävät asetuksen (EU) 2021/953 liitteessä tarkoitetut tiedot.

(4) Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle myös hyväksyvänsä rokotusta ja testausta koskevat todistukset, joita jäsenvaltiot ja ETA-maat antavat asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti.

([1]) EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

(5) Komissio suoritti 19 päivänä lokakuuta 2021 Uuden-Seelannin pyynnöstä teknisiä testejä, jotka osoittivat, että covid-19-rokotusta ja testausta koskevat todistukset, joita Uusi-Seelanti antaa "My Covid Record" -järjestelmän mukaisesti, ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Komissio vahvisti myös, että Uuden-Seelannin "My Covid Record" -järjestelmän mukaisesti antamat covid-19-rokotusta ja testausta koskevat todistukset sisältävät tarvittavat tiedot.

(6) Lisäksi Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia rokotustodistuksia covid-19-rokotteiden perusteella. Toistaiseksi todistuksia annetaan koronarokotteiden Pfizer/BioNTech COMIRNATY ja Pfizer New Zealand Limited (NZBN: 9429040634296) perusteella.

(7) Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle antavansa yhteentoimivia testaustodistuksia nukleiinihappotesteistä ja pika-antigeenitesteistä.

(8) Lisäksi Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle, että se ei anna yhteentoimivia taudista parantumista koskevia todistuksia.

(9) Uusi-Seelanti ilmoitti komissiolle myös, että kun todistuksia todennetaan Uudessa-Seelannissa, niihin sisältyviä henkilötietoja käsitellään ainoastaan sen todentamiseksi ja vahvistamiseksi, että todistuksen haltijalla on rokotus tai testitulos, eikä niitä säilytetä jälkikäteen.

(10) Näin ollen tarvittavat edellytykset sen vahvistamiseksi, että Uuden-Seelannin "My Covid Record" -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset voidaan katsoa asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettuja todistuksia vastaaviksi, täyttyvät.

(11) Sen vuoksi Uuden-Seelannin "My Covid Record" -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) 2021/953 5 artiklan 5 kohdassa ja 6 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuin edellytyksin.

(12) Tämän päätöksen soveltamiseksi Uusi-Seelanti olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

(13) Unionin etujen suojaamiseksi erityisesti kansanterveyden alalla komissio voi käyttää valtuuksiaan keskeyttääkseen tämän päätöksen soveltamisen tai kumotakseen sen, jos asetuksen (EU) 2021/953 8 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät enää täyty.

(14) Koska Uusi-Seelanti olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen mahdollisimman nopeasti, tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2021/953 14 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Covid-19-rokotusta ja testausta koskevat todistukset, joita Uusi-Seelanti antaa "My Covid Record" -järjestelmänsä mukaisesti, katsotaan asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti myönnettyjä todistuksia vastaaviksi vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa.

2 artikla

Uusi-Seelanti liitetään asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/1994,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Moldovan tasavallan antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana 14 päivänä kesäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 ([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistetaan kehys covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) antamiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi, jotta todistusten haltijoiden olisi helpompi käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen covid-19-pandemian aikana. Sillä myös osaltaan helpotetaan SARS-CoV-2:n leviämisen rajoittamiseksi unionin oikeuden vaatimuksia noudattaen käyttöön otettujen vapaata liikkuvuutta koskevien jäsenvaltioiden rajoitusten vähittäistä purkamista koordinoidulla tavalla.

(2) Asetuksen (EU) 2021/953 mukaan kolmansien maiden unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen antamat koronatodistukset voidaan hyväksyä, jos komissio katsoo, että kyseiset todistukset annetaan asetuksen nojalla vahvistettuja vaatimuksia vastaaviksi katsottavien vaatimusten mukaisesti. Lisäksi jäsenvaltioiden on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/954 ([2]) mukaisesti sovellettava asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistettuja sääntöjä myös niihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka eivät kuulu mainitun asetuksen soveltamisalaan, edellyttäen, että he oleskelevat tai asuvat laillisesti jonkin jäsenvaltion alueella ja että heillä on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti. Sen vuoksi tässä päätöksessä säädettyjä vastaavuushavaintoja olisi sovellettava covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Moldovan tasavalta antaa unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen. Tällaisia vastaavuushavaintoja olisi asetuksen (EU) 2021/954 perusteella sovellettava vastaavasti myös covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Moldovan tasavalta mainitussa asetuksessa vahvistetuin edellytyksin antaa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille.

(3) Moldovan tasavalta toimitti komissiolle 14 päivänä syyskuuta 2021 yksityiskohtaiset tiedot covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien yhteentoimivien todistusten antamisesta ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmän mukaisesti. Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle katsovansa, että sen koronatodistukset annetaan sellaisen standardin ja sellaisen teknologisen järjestelmän mukaisesti, jotka ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle tältä osin, että Moldovan tasavallan ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset sisältävät asetuksen (EU) 2021/953 liitteessä tarkoitetut tiedot.

([1]) EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

(4) Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle myös hyväksyvänsä rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita jäsenvaltiot ja ETA-maat antavat asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti.

(5) Komissio suoritti 26 päivänä lokakuuta 2021 Moldovan tasavallan pyynnöstä teknisiä testejä, jotka osoittivat, että covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita Moldovan tasavalta antaa ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmän mukaisesti, ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Komissio vahvisti myös, että Moldovan tasavallan ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmänsä mukaisesti antamat covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset sisältävät tarvittavat tiedot.

(6) Lisäksi Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia rokotustodistuksia covid-19-rokotteiden perusteella. Toistaiseksi todistuksia annetaan koronarokotteiden Comirnaty, Vaxzevria, COVID-19 Vaccine Janssen, Spikevax, BBIBP-CorV, CoronaVac ja Sputnik V perusteella.

(7) Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle myös, että se antaa yhteentoimivia testaustodistuksia niistä nukleiinihappotesteistä ja pika-antigeenitesteistä, jotka luetellaan Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1082/2013/EU ([3]) 17 artiklalla perustetun terveysturvakomitean 21 päivänä tammikuuta 2021 annetun neuvoston suosituksen ([4]) perusteella hyväksymässä covid-19-pika-antigeenitestien yhteisessä ja päivitetyssä luettelossa.

(8) Lisäksi Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia taudista parantumista koskevia todistuksia. Nämä todistukset ovat voimassa enintään 180 päivää ensimmäisen positiivisen testin päivämäärästä.

(9) Lisäksi Moldovan tasavalta ilmoitti komissiolle, että kun todistuksia todennetaan Moldovassa, niihin sisältyviä henkilötietoja käsitellään ainoastaan sen todentamiseksi ja vahvistamiseksi, että todistuksen haltijalla on rokotus tai testitulos tai että hän on parantunut taudista, eikä niitä säilytetä jälkikäteen.

(10) Näin ollen tarvittavat edellytykset sen vahvistamiseksi, että Moldovan tasavallan ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset voidaan katsoa asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettuja todistuksia vastaaviksi, täyttyvät.

(11) Sen vuoksi koronatodistukset, jotka Moldovan tasavalta antaa ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)” -järjestelmän mukaisesti, olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) 2021/953 5 artiklan 5 kohdassa, 6 artiklan 5 kohdassa ja 7 artiklan 8 kohdassa tarkoitetuin edellytyksin.

(12) Tämän päätöksen soveltamiseksi Moldovan tasavalta olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

(13) Unionin etujen suojaamiseksi erityisesti kansanterveyden alalla komissio voi käyttää valtuuksiaan keskeyttääkseen tämän päätöksen soveltamisen tai kumotakseen sen, jos asetuksen (EU) 2021/953 8 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät enää täyty.

(14) Koska Moldovan tasavalta olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen mahdollisimman nopeasti, tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2021/953 14 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

---

([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1082/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, valtioiden rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 2119/98/EY kumoamisesta (EUVL L 293, 5.11.2013, s. 1).

([4]) Neuvoston suositus, annettu 21 päivänä tammikuuta 2021, yhteisiksi puitteiksi covid-19-taudin pika-antigeenitestien käytölle ja validoinnille sekä testitulosten vastavuoroiselle tunnustamiselle EU:ssa (EUVL C 24, 22.1.2021, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita Moldovan tasavalta antaa ”COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)”-järjestelmänsä mukaisesti, katsotaan asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti myönnettyjä todistuksia vastaaviksi vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa.

2 artikla

Moldovan tasavalta liitetään asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/1995,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Georgian antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana 14 päivänä kesäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 ([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistetaan kehys covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) antamiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi, jotta todistusten haltijoiden olisi helpompi käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen covid-19-pandemian aikana. Sillä myös osaltaan helpotetaan SARS-CoV-2:n leviämisen rajoittamiseksi unionin oikeuden vaatimuksia noudattaen käyttöön otettujen vapaata liikkuvuutta koskevien jäsenvaltioiden rajoitusten vähittäistä purkamista koordinoidulla tavalla.

(2) Asetuksen (EU) 2021/953 mukaan kolmansien maiden unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen antamat koronatodistukset voidaan hyväksyä, jos komissio katsoo, että kyseiset todistukset annetaan asetuksen nojalla vahvistettuja vaatimuksia vastaaviksi katsottavien vaatimusten mukaisesti. Lisäksi jäsenvaltioiden on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/954 ([2]) mukaisesti sovellettava asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistettuja sääntöjä myös niihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka eivät kuulu mainitun asetuksen soveltamisalaan, edellyttäen, että he oleskelevat tai asuvat laillisesti jonkin jäsenvaltion alueella ja että heillä on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti. Sen vuoksi tässä päätöksessä säädettyä vastaavuuden toteamista olisi sovellettava covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Georgia antaa unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen. Tällaista vastaavuuden toteamista olisi asetuksen (EU) 2021/954 perusteella sovellettava vastaavasti myös covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Georgia antaa mainitussa asetuksessa vahvistetuin edellytyksin jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille.

(3) Georgia toimitti komissiolle 20 päivänä elokuuta 2021 yksityiskohtaiset tiedot covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskevien yhteentoimivien todistusten antamisesta ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti. Georgia ilmoitti komissiolle katsovansa, että sen koronatodistukset annetaan sellaisen standardin ja sellaisen teknologisen järjestelmän mukaisesti, jotka ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Georgia ilmoitti komissiolle tältä osin, että Georgian ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset sisältävät asetuksen (EU) 2021/953 liitteessä tarkoitetut tiedot.

(4) Georgia ilmoitti komissiolle myös hyväksyvänsä rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita jäsenvaltiot ja ETA-maat antavat asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti.

([1]) EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

(5) Komissio suoritti 14 päivänä lokakuuta 2021 Georgian pyynnöstä teknisiä testejä, jotka osoittivat, että covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskevat todistukset, joita Georgia antaa ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti, ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Komissio vahvisti myös, että Georgian ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti antamat covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskevat todistukset sisältävät tarvittavat tiedot.

(6) Lisäksi Georgia ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia rokotustodistuksia covid-19-rokotteiden perusteella. Tällaisia rokotteita ovat tällä hetkellä muun muassa Comirnaty, Vaxzevria, CoronaVac ja Sinopharmin (Beijing Institute of Biological Products) kehittämä COVID-19 Vaccine (Vero Cell) Inactivated.

(7) Georgia ilmoitti komissiolle antavansa yhteentoimivia testaustodistuksia nukleiinihappotesteistä, mutta ei pika-antigeenitesteistä.

(8) Lisäksi Georgia ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia taudista parantumista koskevia todistuksia. Nämä todistukset ovat voimassa enintään 180 päivää ensimmäisen positiivisen testin päivämäärästä.

(9) Georgia ilmoitti komissiolle myös, että kun todistuksia todennetaan Georgiassa, niihin sisältyviä henkilötietoja käsitellään ainoastaan sen todentamiseksi ja vahvistamiseksi, että todistuksen haltijalla on rokotus tai testitulos tai että hän on parantunut taudista, eikä niitä säilytetä jälkikäteen.

(10) Näin ollen tarvittavat edellytykset sen vahvistamiseksi, että Georgian ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset voidaan katsoa asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettuja todistuksia vastaaviksi, täyttyvät.

(11) Sen vuoksi Georgian ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti antamat koronatodistukset olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) 2021/953 5 artiklan 5 kohdassa, 6 artiklan 5 kohdassa ja 7 artiklan 8 kohdassa tarkoitetuin edellytyksin.

(12) Tämän päätöksen soveltamiseksi Georgia olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

(13) Unionin etujen suojaamiseksi erityisesti kansanterveyden alalla komissio voi käyttää valtuuksiaan keskeyttääkseen tämän päätöksen soveltamisen tai kumotakseen sen, jos asetuksen (EU) 2021/953 8 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät enää täyty.

(14) Koska Georgia olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen mahdollisimman nopeasti, tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2021/953 14 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Covid-19-rokotusta ja -testausta ja covid-19-taudista parantumista koskevat todistukset, joita Georgia antaa ”Georgia e-health App” -järjestelmän mukaisesti, katsotaan asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti myönnettyjä todistuksia vastaaviksi vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa.

2 artikla

Georgia liitetään asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2021/1996,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2021,

Serbian tasavallan antamien koronatodistusten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettujen todistusten vastaavuuden vahvistamisesta vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana 14 päivänä kesäkuuta 2021 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/953 ([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistetaan kehys covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) antamiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi, jotta todistusten haltijoiden olisi helpompi käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen covid-19-pandemian aikana. Sillä myös osaltaan helpotetaan SARS-CoV-2:n leviämisen rajoittamiseksi unionin oikeuden vaatimuksia noudattaen käyttöön otettujen vapaata liikkuvuutta koskevien jäsenvaltioiden rajoitusten vähittäistä purkamista koordinoidulla tavalla.

(2) Asetuksen (EU) 2021/953 mukaan kolmansien maiden unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen antamat koronatodistukset voidaan hyväksyä, jos komissio katsoo, että kyseiset todistukset annetaan asetuksen nojalla vahvistettuja vaatimuksia vastaaviksi katsottavien vaatimusten mukaisesti. Lisäksi jäsenvaltioiden on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/954 ([2]) mukaisesti sovellettava asetuksessa (EU) 2021/953 vahvistettuja sääntöjä myös niihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka eivät kuulu mainitun asetuksen soveltamisalaan, edellyttäen, että he oleskelevat tai asuvat laillisesti jonkin jäsenvaltion alueella ja että heillä on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti. Sen vuoksi tässä päätöksessä säädettyjä vastaavuushavaintoja olisi sovellettava covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Serbian tasavalta antaa unionin kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen. Tällaisia vastaavuushavaintoja olisi asetuksen (EU) 2021/954 perusteella sovellettava vastaavasti myös covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskeviin todistuksiin, joita Serbian tasavalta mainitussa asetuksessa vahvistetuin edellytyksin antaa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille.

(3) Serbian tasavalta toimitti komissiolle 27 päivänä syyskuuta 2021 yksityiskohtaiset tiedot covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien yhteentoimivien todistusten antamisesta "Digital Green Certificate" -järjestelmän mukaisesti. Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle katsovansa, että sen koronatodistukset annetaan sellaisen standardin ja sellaisen teknologisen järjestelmän mukaisesti, jotka ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle tältä osin, että Serbian tasavallan "Digital Green Certificate" -järjestelmän mukaisesti antamat rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset sisältävät asetuksen (EU) 2021/953 liitteessä tarkoitetut tiedot.

([1]) EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1.

([2]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

(4) Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle myös hyväksyvänsä rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita jäsenvaltiot ja ETA-maat antavat asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti.

(5) Komissio suoritti 3 päivänä marraskuuta 2021 Serbian tasavallan pyynnöstä teknisiä testejä, jotka osoittivat, että covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita Serbian tasavalta antaa "Digital Green Certificate"-järjestelmän mukaisesti, ovat yhteentoimivia asetuksella (EU) 2021/953 perustetun luottamuskehyksen kanssa, niin että todistusten aitous, pätevyys ja eheys voidaan todentaa. Komissio vahvisti myös, että Serbian tasavallan "Digital Green Certificate" -järjestelmänsä mukaisesti antamat covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset sisältävät tarvittavat tiedot.

(6) Lisäksi Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia rokotustodistuksia covid-19-rokotteiden perusteella. Toistaiseksi todistuksia annetaan koronarokotteiden Comirnaty, Vaxzevria, BBIBP-CorV ja Sputnik V perusteella.

(7) Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle myös, että se antaa yhteentoimivia testaustodistuksia niistä nukleiinihappotesteistä ja pika-antigeenitesteistä, jotka luetellaan Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1082/2013/EU [3] 17 artiklalla perustetun terveysturvakomitean 21 päivänä tammikuuta 2021 annetun neuvoston suosituksen [4] perusteella hyväksymässä covid-19-pika-antigeenitestien yhteisessä ja päivitetyssä luettelossa.

(8) Lisäksi Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle, että se antaa yhteentoimivia taudista parantumista koskevia todistuksia. Nämä todistukset ovat voimassa enintään 180 päivää ensimmäisen positiivisen testin päivämäärästä.

(9) Lisäksi Serbian tasavalta ilmoitti komissiolle, että kun todistuksia todennetaan Serbiassa, niihin sisältyviä henkilötietoja käsitellään ainoastaan sen todentamiseksi ja vahvistamiseksi, että todistuksen haltijalla on rokotus tai testitulos tai että hän on parantunut taudista, eikä niitä säilytetä jälkikäteen.

(10) Näin ollen tarvittavat edellytykset sen vahvistamiseksi, että Serbian tasavallan "Digital Green Certificate" -järjestelmän mukaisesti antamat covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset voidaan katsoa asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti annettuja todistuksia vastaaviksi, täyttyvät.

(11) Sen vuoksi covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, jotka Serbian tasavalta antaa "Digital Green Certificate" -järjestelmän mukaisesti, olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) 2021/953 5 artiklan 5 kohdassa, 6 artiklan 5 kohdassa ja 7 artiklan 8 kohdassa tarkoitetuin edellytyksin.

(12) Tämän päätöksen soveltamiseksi Serbian tasavalta olisi liitettävä asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

(13) Unionin etujen suojaamiseksi erityisesti kansanterveyden alalla komissio voi käyttää valtuuksiaan keskeyttääkseen tämän päätöksen soveltamisen tai kumotakseen sen, jos asetuksen (EU) 2021/953 8 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät enää täyty.

(14) Serbian tasavallan liittämiseksi asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen mahdollisimman nopeasti, tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2021/953 14 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

---

[3] Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1082/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, valtioiden rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 2119/98/EY kumoamisesta (EUVL L 293, 5.11.2013, s. 1).

[4] Neuvoston suositus, annettu 21 päivänä tammikuuta 2021, yhteisiksi puitteiksi covid-19-taudin pika-antigeenitestien käytölle ja validoinnille sekä testitulosten vastavuoroiselle tunnustamiselle EU:ssa (EUVL C 24, 22.1.2021, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Covid-19-rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevat todistukset, joita Serbian tasavalta antaa ”Digital Green Certificate” -järjestelmänsä mukaisesti, katsotaan asetuksen (EU) 2021/953 mukaisesti myönnettyjä todistuksia vastaaviksi vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämisen helpottamiseksi unionissa.

2 artikla

Serbian tasavalta liitetään asetuksella (EU) 2021/953 perustettuun EU:n digitaalisen koronatodistuksen luottamuskehykseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2021.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)

Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI